



ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE

2
Appareils et systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles Directive 94/9/CE

3
Numéro de l'attestation CE de type LCIE 97 ATEX 6007 X

4
Appareil ou système de protection Entrée de câble Type ECDEP

5
Demandeur: CAPRI-CODEC SA

6
Adresse: 36, rue des Fontenils
41600 NOUAN-LE-FUSELIER

7
Cet appareil ou système de protection et ses variantes éventuelles acceptées est décrit dans l'annexe de la présente attestation et dans les documents descriptifs cités en annexe.

8
Le LCIE, organisme notifié sous la référence 0081 conformément à l'article 9 de la directive 94/9/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 mars 1994, certifie que cet appareil ou système de protection est conforme aux exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé pour la conception et la construction d'appareils et de systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, données dans l'annexe II de la directive. Les vérifications et épreuves figurent dans notre rapport confidentiel N°433 644


9
Le respect des exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé est assuré par la conformité aux documents suivants:

- EN 50014 (1992), NF EN 50014 (1993)
- EN 50020 (1994), NF EN 50020 (1995)
- EN 50019 (1994), NF EN 50019 (1996)
- Pr EN 5028 1-1-1 (1997)

10
Le signe X lorsqu'il est placé à la suite du numéro de l'attestation, indique que ce matériel ou système de protection est soumis aux conditions spéciales pour une utilisation sûre, mentionnées dans l'annexe de la présente attestation.

11
Cette attestation d'examen CE de type concerne uniquement la conception et la construction de l'appareil ou du système de protection spécifié, conformément à la directive 94/9/CE. Des exigences supplémentaires de cette directive sont applicables pour la fabrication et la fourniture de l'appareil ou du système de protection.

12
Le marquage de l'appareil ou du système de protection devra comporter, entre autres indications utiles, les mentions suivantes:

 II 2 G et D
EEx ou EEx e II

Fontenay-aux-Roses, le 14 septembre 1998

Le directeur de l'organisme certificateur
Manager of the certification body

Timbre sec/dry seal

Par délégation
Michel BRÉNON
Chef du Département
Environnements et risques

EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE

2
Equipment or Protective System Intended for use in Potentially explosive atmospheres Directive 94/9/CE

3
EC type Examination Certificate number LCIE 97 ATEX 6007 X

4
Equipment or Protective system
Cable entry Type ECDEP

5
Applicant: CAPRI-CODEC SA

6
Address: 36, rue des Fontenils
41600 NOUAN-LE-FUSELIER

7
This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.

8
LCIE, notified body number 0081 in accordance with article 9 of the directive 94/9/CE of the European Parliament and Council of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective system intended for use in potentially explosive atmospheres, given in Annex II to the directive. The examination and test results are recorded in confidential report No 433 644


9
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:

- EN 50014 (1992), NF EN 50014 (1993)
- EN 50020 (1994), NF EN 50020 (1995)
- EN 50019 (1994), NF EN 50019 (1996)
- Pr EN 5028 1-1-1 (1997)

10
If the sign X is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.

11
This EC Type examination certificate relates only to the design and construction of this specified equipment or protective system in accordance with the Directive 94/9/EC. Further requirements of Directive applies to the manufacture and supply of this equipment or protective system.

12
The marking of the equipment or protective system shall include the following:

 II 2 G and D
EEx or EEx e II

Seul le texte en français peut engager la responsabilité du LCIE. Ce document ne peut être reproduit que dans son intégralité, sans aucune modification. The LCIE's liability applies only on the French text. This document may only be reproduced in full and without any change.

LABORATOIRE CENTRAL DES INDUSTRIES ELECTRIQUES

Société anonyme à Directoire de surveillance au capital de 103 592 000 Francs – RCS Nanterre B 408 363 174

Siège social: 33, avenue du Général Leclerc - / 92260 Fontenay-aux-Roses – Tél. +33 (0)1 40 95 60 60



(A1)

ANNEXE

(A2)

**ATTESTATION D'EXAMEN CE DE TYPE LCIE
97 ATEX 6007 X**


Entrée de câble
Type ECDEP

(A3)

Description de l'équipement ou du système de protection

Entrée de câble IP 54 minimum, utilisable avec du matériel de sécurité augmentée "e" ou de surpression interne "p".

Le marquage est le suivant:

CAPRI
Type ECDEP - année de construction ...
 II 2 G et D
EEx ou EEx e II
LCIE 97 ATEX 6007 X (facultatif)

Le marquage CE est accompagné du numéro d'identification de l'organisme notifié responsable de la surveillance du système approuvé de qualité.

(A4)

Documents descriptifs

Dossier technique N° 3960767 rev. 0 du 5 mars 1998
Ce document comprend 9 rubriques (11 pages).

(A5)

Conditions spéciales pour une utilisation sûre

L'entrée de câble doit être utilisée conformément aux indications données par le constructeur dans sa documentation.

(A6)

Exigences essentielles en ce qui concerne la sécurité et la santé

Conformité à la seconde édition des normes européennes EN 50014, EN 50019, EN 50020 et Pr EN 50281-1-1.

(A1)

SCHEDULE

(A2)

**EC TYPE EXAMINATION CERTIFICATE LCIE 97
ATEX 6 007 X**


Cable entry
Type ECDEP

(A3)

Description of Equipment or protective system

Cable entry IP 54 minimum, usable with increased safety equipment "e" or pressurized apparatus "p".

The marking is the following:

CAPRI
Type CM - CMTE - year of construction
 II 2 G and D
EEx or EEx e II
LCIE 97 ATEX 6007 X (optional)

The CE marking shall be accompanied by the identification number of the notified body responsible for surveillance of the approved quality system.

(A4)

Descriptive documents:

Technical file n° 3960767 rev. 0 dated March 5, 1998
This file includes 9 items (11 pages).

(A5)

Special conditions for safe use

The cable entry shall be used in compliance with indications given by the manufacturer with his documentation.

(A6)

Essential Health and Safety Requirements

Conformity to the second edition of European standards EN 50014, EN 50019, EN 50020 and Pr EN 50281-1-1.

Unbeglaubigte RST-Hausübersetzung

1. **EC-Typ Prüfungszertifikat**
2. Betriebsmittel oder Schutzsystem bestimmt für Einsatz in explosionsgefährdete Bereiche
Direktive 94/9/CE
3. EC-Typ Prüfungszertifikatsnummer
LCIE 97 ATEX 6007 X
4. Betriebsmittel oder Schutzsystem
Kabeleinführung
Typ ECDEP
5. Antragsteller: CAPRI-CODEC SA
6. Adresse: 36, rue des Fontenils
41600 NOUAN-LE-FUSELIER
7. Dieses Betriebsmittel oder dieses Schutzsystem, sowie alle akzeptablen Abweichungen davon, ist im Anhang zu diesem Zertifikat und zu den darin enthaltenen Dokumenten spezifiziert.
8. LCIE, benachrichtigte Körperschaftsnummer 0081 gemäß Artikel 9 der Direktive 94/9/CE des europäischen Parlaments und Rates vom 23. März 1994, zertifiziert, dass dieses Betriebsmittel oder Schutzsystem für den Einsatz in explosionsgefährdete Bereiche den erforderlichen Gesundheits- und Sicherheitsbestimmungen (wie sie in Anhang II der Direktive vorgegeben sind) hinsichtlich des Designs und der Konstruktion von Betriebsmitteln und Schutzsystemen, die für den Einsatz in explosionsgefährdete Bereiche bestimmt sind, entspricht.
Die Prüfung und die Ergebnisse sind im vertraulichen Bericht Nr. 433 644 eingetragen.
9. Einhaltung der erforderlichen Gesundheits- und Sicherheitsbestimmungen wurde versichert durch Einhaltung der:
 - EN 50014 (1992), NF EN 50014 (1993)
 - EN 50020 (1994), NF EN 50020 (1995)
 - EN 50019 (1994), NF EN 50019 (1996)
 - Pr EN 50281 - 1 - 1 (1997)
10. Ist das Zeichen X der Zertifizierungsnummer nachgestellt, wird angezeigt, dass das Betriebsmittel oder das Schutzsystem besonderen Konditionen für den sicheren Einsatz spezifiziert im Anhang zu diesem Zertifikat unterliegt.
11. Dieses EC-Typ Prüfungszertifikat bezieht sich nur auf das Design und die Konstruktion dieses bestimmten Betriebsmittels oder Schutzsystem gemäß der Direktive 94/9/EC. Weitere Bestimmungen der Direktive gelten der Herstellung und Lieferung dieses Betriebsmittels oder Schutzsystems.
12. Die Kennzeichnung dieses Betriebsmittels oder Schutzsystems sollte beinhalten:

Ex II 2 G und D
EEx oder EEx e II

Unbeglaubigte RST-Hausübersetzung

(A1) Anhang

(A2) EC-Typ Prüfungszertifizierung
LCIE 97 ATEX 6 007 X

Kabeleinführung
Typ ECDEP

(A3) Beschreibung des Betriebsmittels oder Schutzsystems

Kabeleinführung IP 54 minimum, einsetzbar mit Betriebsmitteln der erhöhten Sicherheit "e", der Eigensicherheit "i" oder Überdruckbetriebsmitteln "p".

Die Kennzeichnung ist wie folgt:

CAPRI
Typ ECDEP - Baujahr....
Ex II 2 G und D
EEx oder EEx e II
LCIE 97 ATEX 6007 X (freigestellt)

Die CE Kennzeichnung soll mit der Identifizierungsnummer der für die Überwachung des zugelassenen Qualitätssystems benachrichtigten Körperschaft einhergehen.

(A4) Beschreibende Dokumente:

Technische Datei Nr. 3960767 rev. 0 vom 5. März 1998
Diese Datei beinhaltet 9 Artikel (11 Seiten)

(A5) Besondere Konditionen für den sicheren Gebrauch

Die Kabeleinführung soll entsprechend der Angaben des Herstellers benutzt werden.

(A6) Erforderliche Gesundheits- und Sicherheitsbestimmungen

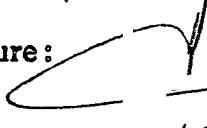
Gemäß der zweiten Auflage der europäischen Standards EN 50014, EN 50019, EN 50020 und Pr EN 50281 - 1 - 1.

DOSSIER D'ATTESTATION CE DE TYPE

VÉRIFICATION
PAR LE LCIE

Date: 15/9/98

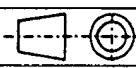

Nom: *Livenuault*


Signature: 

LABORATOIRE CENTRAL DES INDUSTRIES ÉLECTRIQUES DOCUMENT CONNEXE N° <i>1</i> à l'attestation d'examen CE de type (équipement) numéro <i>97.ATEX 6007X</i> . <hr/> <i>11</i> page \$


Vérifie et certifie conforme a l' exécution, le: **05/03/98**
Nom: Marc PHILIPPE
Fonction: Responsable Recherche et Développement
 Signature:



Emission du document					
EVOLUTION/MODIFICATION			DATE	VISA B.E.	VISA S.T.
COL. GENE.:				ASPECT:	
Pds B:		TRAITEMENT:		Pds F:	
		ECHELLE: SANS		 CAPRI MAINTIENT L'ENERGIE ELECTRIQUE 36, rue des Fontenils - BP 6 - 41600 NOUAN-LE-FUZELIER Tél.: 02 54 95 24 00 Télécopie 02 54 95 24 01	
ENTREE DE CABLE DE TYPE		DATE: 05/03/98			
ECDEP		VISA B.E.			
ion interdite ou droit de reproduction réservé		VISA S.T. <i>JP</i>			
		VISA A.Q. <i>Q</i>		PLAN N° 3960767 Rev0 F 1/2	
		CODE N°			

Rubrique N°	N° du Document	Date	Nb de Folios	Désignation du Document
1	3960767	05/03/98	2	Dossier d'Attestation 
2	SRD / ECD2-CE0	05/03/98	2	Notice Descriptive
3	3960768	05/03/98	1	Type: ECDEP – Version: ECDEP
4	3960769	05/03/98	1	Tous Types – Accessoires Métalliques d'Entrées de Câbles
5	3960801	05/03/98	1	Fiche technique n° 1
6	3960802	05/03/98	1	Fiche technique n° 2
7	3960803	05/03/98	1	Fiche technique n° 3
8	3960804	05/03/98	1	Fiche technique n° 4
9	3960805	05/03/98	1	Fiche technique n° 5

Cette liste comprend 9 rubriques (11 pages)

EVOLUTION/MODIFICATION				DATE	VISA B.E.	VISA S.T.	VISA A.Q. IND.
TOL. GENE.:						ASPECT:	
Pds B:			TRAITEMENT:			Pds F:	
ENTREE DE CABLE DE TYPE ECDEP			ECHELLE: SANS		 CAPRI MAINTIENT L'ENERGIE ELECTRIQUE 36, rue des Fontenils - BP 6 - 41600 NOUAN-LE-FUZELIER Tél.: 02 54 95 24 00 Télécopie 02 54 95 24 01		
			DATE: 05/03/98				
			VISA B.E.				
			VISA S.T. <i>JP</i>				
			VISA A.Q. <i>G</i>				
			PLAN N° 3960767 Rev0 F 2/2				
			CODE N°				

NOTICE DESCRIPTIVE DES ENTREES DE CABLES DE TYPE ECDEP

I. - SPECIFICATION:

Les entrées de câble sont construites en conformité avec les exigences essentielles de sécurité de la directive 94/9/CE et selon les normes européennes énoncées ci après:

- . EN 50014: Règles générales 2^e édition 1992,
- . EN 50016: Suppression interne "p" 2^e édition 1995,
- . EN 50019: Sécurité augmentée "e" 2^e édition 1994,
- . EN 50020: Sécurité intrinsèque "i" 2^e édition 1994.
- . Pr EN 50281-1-1: poussières combustibles (construction) 1997,
- . Pr EN 50281-1-2: poussières combustibles (installation) 1997.

Les entrées de câble sont utilisables dans les atmosphères explosibles de groupe II et dans une gamme de températures ambiantes de – 20°C a + 40°C avec des bagues en Santoprène,

Le code marquage est EEx e II.

Les entrées de câbles prévues pour entrée de câble arme ou non arme peuvent être installées sur des enveloppes protégées par sécurité augmentée, par suppression interne ou par sécurité intrinsèque sans limitation de volume.

II. - CARACTERISTIQUES TECHMIQUES:

- . Matière pour les entrées de câbles: Polyamide suivant fiches techniques particulières N° 1,2,3,4 et 5.
- . Matière pour les accessoires: laiton ou tout autre métal plus résistant avec ou sans traitement de
- . Matière pour les bagues d'étanchéité: santoprène de dureté supérieure à 50 Shores ou autre plus résistante.
- . Protection: IP 66 suivant norme CEI 529 (montage sans garniture d'étanchéité).
- . Protection: IP 68 10bars suivant norme CEI 529 (montage avec garniture d'étanchéité).
- . Filetage PG conforme a la norme DIN 40430 et aux caractéristiques de la norme NFC 68311.
- . Filetage ISO conforme aux normes ISO965/1 et ISO 965/2 (qualité moyenne).
- . Filetage NPT conforme a la norme NFE 03601. . Filetage "gaz" conforme a la norme NFE 03005.
- . Filetage "gaz conique" conforme aux normes NFE 03004 et UNI 6125.
- . Les cotes sur plans des plans tableaux sont indicatives, elles peuvent être différentes selon les Matières et / ou les filetages.
- . Les entrées de câbles, les amplificateurs, les réducteurs, les adaptateurs et les bouchons, peuvent être utilisés sans écrou s'ils sont montés sur une paroi taraudée.
- . L' étanchéité entre l'entrée de câble et son support, en montage direct ou par l'intermédiaire d'un accessoire (amplificateur, réducteur, etc...) peut être assurée selon l'IP, par une garniture ou un produit adéquat (ruban, pâte, etc...).

IIIa - Entrées de câbles ECDEP (plan N° 3960768):


- . L'étanchéité et l'ancrage au passage de câbles non armés au travers de parois d'enveloppes EEx e II C et EEx i II C.
- . L'étanchéité sans reprise de l'armure au passage de câble armés au travers de parois d'enveloppes EEx e II C et EEx i II C.


IIIb – Les accessoires (plan N° 3960769):

- . Les adaptateurs, les amplificateurs et les réducteurs permettent le montage d'une entrée de câble dans un trou lisse ou taraudé de taille ou de type différent.
- . Les bouchons permettent l'obturation d'un perçage lisse ou taraudé d'une enveloppe " e " non utilisée.
- . Les manchons et unions permettent la jonction de deux parties filetées de tailles et de types différents.
- . Les écrous permettent la fixation d'une entrée de câble ou d'un accessoire sur une enveloppe.

IV. - MARQUAGE DU MATERIEL:

Marquage complet sur les entrées de câbles:

- . Nom du constructeur: CAPRI
- . Symbole: C €
- . Numéro de l'organisme notifié: 0081
- . Désignation du type et capacités (présente ou non suivant taille): ECDEP N° à ..
- . Deux derniers chiffres de l'année de fabrication: - ..
- . Symbole: 
- . Groupe: II
- . Catégorie: 2
- . Présence de gaz et poussière: G et D
- . Symbole EEx, mode de protection et groupe: EExell (facultatif)

Exemple CAPRI C € 0081 ECDEP N°8 Ø5 à Ø10 - ..  II 2 G – D EExell.

Les accessoires décrits dans le présent document font partie intégrante de l'entrée de câble et ne sont pas obligatoirement marqués.

Certifié conforme à l'exécution, Nouan le Fuzelier, le 05/03/98
Le Responsable Recherche et Développement

